

International
Federation of
Reproduction
Rights
Organisations



Seamless access to copyright works in Education

Olav Stokkmo, IFRRO Chief Executive

19 July 2012

WIPO SCCR, IFRRO Side event, Geneva

Un accès fluide aux œuvres protégées pour l'Enseignement

Olav Stokkmo – Juillet 2012



Les établissements d'enseignement, les étudiants, enseignants, chercheurs – la société ont besoin de bonnes ressources pédagogiques locales. L'édition pédagogique locale doit être soutenue. Les sociétés de gestion (RRO – reproduction rights organisations) y contribuent. Les accords avec les ayants droit et des sociétés de gestion répondent de la manière la plus dynamique aux besoins des utilisateurs d'accéder légalement à des contenus pédagogiques de qualité dans un environnement en constante évolution. Ils permettent l'accès le plus sûr, simple, rapide, innovant et économiquement avantageux aux contenus de multiples ayants droit. Ce système fonctionne aussi bien dans les pays développés qu'en développement. Par ailleurs, une industrie culturelle florissante et un système d'éducation sain avec un large accès à des contenus pédagogiques locaux contribuent de manière significative à l'économie nationale et l'emploi. Les conditions pour la création de bonnes ressources pédagogiques locales et le soutien à l'édition locale requièrent un droit d'auteur clair et des règles de distribution transparente.



Lorsque nous sommes en présence de règles de droit d’auteur claires et d’un système de distribution transparent et ordonné et que l’accès aux œuvres est stimulé par un système de licences individuelles et collectives, nous favorisons l’investissement des éditeurs et les opportunités pour les créateurs de produire des contenus de qualité. Cela permet de développer une industrie créative viable et toute une gamme de ressources pédagogiques adaptées aux besoins spécifiques des utilisateurs nationaux. Cela permet en retour de délivrer à chaque population un enseignement respectant la continuité de la culture et des traditions locales.



Des sociétés de gestion collectives sont actives sur presque tous les territoires et ont la capacité de s'adapter aux différentes conditions locales, systèmes éducatifs, conditions économiques et culturelles. Leurs fondements sont le dialogue, l'ordre, la collaboration, le travail vers des objectifs partagés et de meilleurs livres pour l'avenir.

Nous vous remercions d'avoir assisté à cet évènement organisé par l'IFRRO. Mes collègues et moi-même sommes à votre disposition pour partager toute information sur l'activité des RROs et notamment sur la manière dont elles permettent l'utilisation des ressources pédagogiques dans différents formats aux établissements d'enseignement – ainsi qu'aux bibliothèques.



ARROW

Accessible Registries of Rights Information
and Orphan Works towards Europeana

19/07/2012

www.arrow-net.eu

Co-funded by the
Community programme
eContentplus 

L'IFRRO, les bibliothèques, les auteurs et les éditeurs ont développé conjointement un outil qui a réduit de près de 97% le temps et les coûts requis pour la recherche d'information concernant le statut d'une œuvre et ses ayants droit. La commissaire européenne à la stratégie numérique, Neelie Kroes, fait référence à **ARROW** comme étant « un exemple montrant comment différentes parties peuvent travailler ensemble à la création d'un nouvel avenir numérique ». Pour ceux qui peuvent rester cinq minutes supplémentaires, je serai heureux de faire une démonstration en temps réel de son fonctionnement.

Digitising cultural heritage legally

Five key issues

6

Identifying and addressing

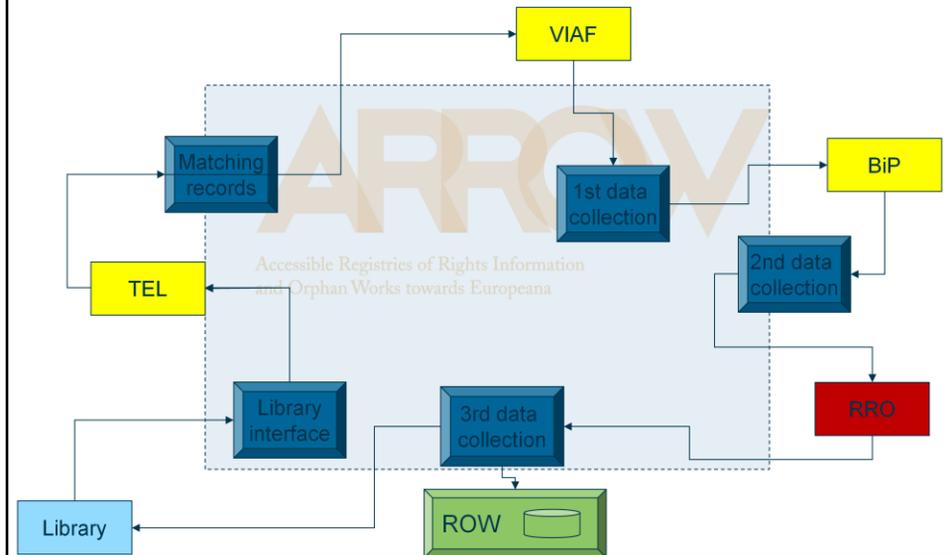
- Rights
- Rightholders
- Rights status
- Rights clearance
- handling Unidentifiable/Unlocatable rightholders
 - (Orphan works)

Requires

- Search tools / facilities
- Registries
- Rights clearance mechanisms
- Enabling legislation

ARROW est un outil de recherche d'informations concernant les droits d'une œuvre à partir de bases de données existantes : les droits disponibles, les auteurs et éditeurs, le statut de l'œuvre – si elle est protégée ou dans le domaine public ; disponible, indisponible ou orpheline ; il facilite l'obtention des autorisations.

The ARROW work flow



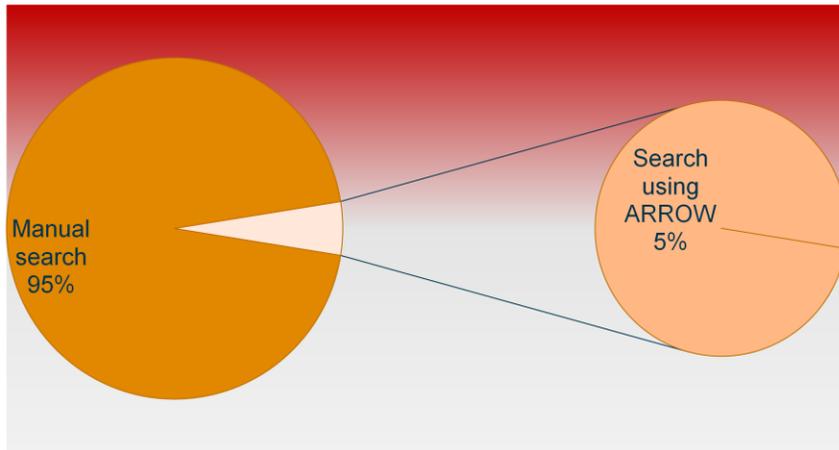
Les principales bases de données pour la recherche de ses informations sont : bases de données des bibliothèques, bases de données bibliographiques des éditeurs pour l'impression de livres et bases de données des sociétés de gestion (RROs).

RESULT OF PILOT VALIDATION



Time (and cost) benefit from using ARROW

Total



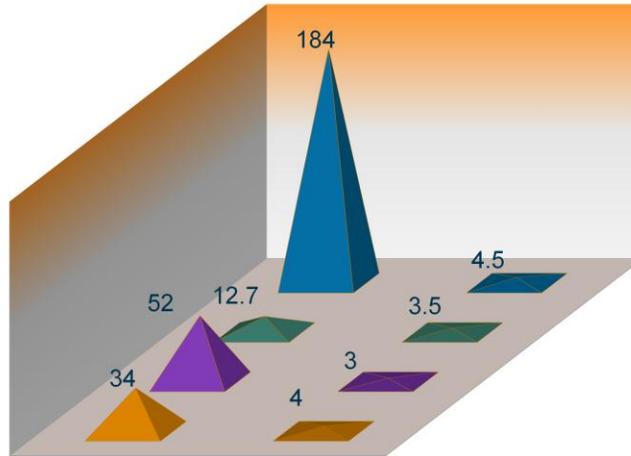
Le pilote a montré que l'économie moyenne de temps et par conséquent de coût en utilisant ARROW par rapport à une recherche manuelle, est de 95%.

Time save using ARROW

Search for author, publisher, work, status

Time saved using ARROW in hours; 63 – 102 records

■ France ■ Germany ■ Spain ■ UK



Le meilleur bénéfice à été atteint dans le cadre du pilote le plus réaliste : le temps de recherche par la British Library a été réduit de 4 heures à 5 minutes par livre en utilisant ARROW.